



积家呈献

REVERSO TRIBUTE MONOFACE

翻转系列单面小秒针腕表

米兰尼斯表带搭配粒纹表盘
为 REVERSO 翻转系列腕表的隽永风尚增添清新意韵

关键点：

- **标志性可翻转表壳：**由 50 枚部件组成，厚度 7.56 毫米
- **精美表盘彰显复古优雅风范：**18K 玫瑰金米兰尼斯表带和表壳，搭配哑光金色粒纹表盘，与亮泽闪耀的镶贴时标形成鲜明对比
- **积家标志性机芯：**积家 822 型手动上链机械机芯，由 108 枚部件组成，提供 42 小时动力储存，厚度 2.93 毫米

积家焕新呈献 Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻转系列单面小秒针腕表，凸显 Reverso 翻转系列腕表装饰艺术风格设计的多变魅力。新品腕表搭配米兰尼斯表带、18K 玫瑰金表壳以及巧妙呼应金属色泽的粒纹表盘，散发复古魅力与自信摩登的气息，展现出 Reverso 翻转系列腕表自九十多年前问世以来的风格演变，堪称隽永传承与创新设计的典范杰作。

讲述风格演变传奇：诞生自马球比赛的设计典范之作

Reverso 翻转系列腕表问世于 1931 年，其设计是为满足当时新兴时尚的“运动绅士”的需求。1858 年至 1947 年期间，热衷于马球运动的驻印度英国军官向积家提出了一项挑战，希望设计一款能够经受激烈马球比赛而不会受损的腕表。于是，Reverso 翻转系列腕表应运而生，巧妙融合独特造型与实用功能，堪称典范杰作。Reverso 翻转系列腕表一经推出便深受众多淑女绅士青睐，远超越其最初在运动上的用途。系列不断推陈出新，以满足男士和女士对时计的需求。Reverso 翻转系列腕表凭借标志性的双面表壳（历史专利号 CH159982）和独树一帜的装饰艺术风格线条，成为腕表史上极具辨识度的表款之一。

数十年来，Reverso 翻转系列腕表在保留其自身特色的同时，不断推陈出新，在风格与技术方面皆有所突破。独树一帜的隽永设计是令 Reverso 翻转系列腕表保持恒久魅力的重要原因，亦奠定 Reverso 翻转系列腕表作为装饰艺术风格典范的崇高地位。全新 Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻转系



列单面小秒针腕表搭配米兰尼斯表带，见证 Reverso 翻转系列腕表与时俱进的独特适应性——即在相似特色之间达至微妙平衡：无论是运动型格、优雅格调，亦或现代摩登、经典复古，男士女士皆可佩戴，甚至常常将多项特色融于一体。

米兰尼斯表带搭配金色表盘，彰显复古魅力与现代风尚

米兰尼斯表带采用两条相互交缠的金属丝线编织而成，形成紧紧相扣的双层小链节，呈现出细腻而平整的光滑表面。制作米兰尼斯表带需要至少 16 米长的玫瑰金丝，组装完成后形成一种类似织物的结构，被称之为“*pezza*”。为确保表带的柔韧性与弹性，整个编织过程必须一气呵成。最后一道工序是将链节精准冲压至所需的尺寸大小，并逐一手工焊接每一侧使其节节相扣。这种表带结构光滑平整而富有弹性，无需搭配针扣即可展现卓越的耐用性。米兰尼斯表带的起源可追溯至 13 世纪的米兰（其名称亦由此而来），最初用其制作名为锁子甲的软盔甲。后来，文艺复兴时期的金匠将其用于制作贵金属珠宝，但几个世纪以来，这种工艺仅在意大利流传。20 世纪 20 年代，德国的珠宝工匠掌握了这项技术，米兰尼斯表带也由此在全世界掀起时尚热潮。然而，正如风靡一时的风潮总有回落之际，米兰尼斯表带也一度沉寂，直至 20 世纪 70 年代才再次成为制作腕表表带的时尚之选。如今，得益于其与不同時計皆可搭配的运动优雅外观，米兰尼斯表带正迎来再一次复兴。

全新 Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻转系列单面小秒针腕表玫瑰金表款所搭配的表带，为 Reverso Tribute 翻转系列腕表简约的表盘美学设计和表身的玫瑰金色调增添了一抹复古魅力。其纤薄的外形完美契合了厚度仅 7.56 毫米的 Reverso 翻转系列腕表表壳的流畅线条，腕表表耳的固定装置经过微调，与表带无缝接合，宛如一体。这款全新 Reverso 翻转系列腕表搭配金色表盘，经多次冲压加工，呈现精妙细腻的纹理质感。精细的粒纹表盘与表壳及表带的抛光光泽形成瞩目的光影对比。18K 玫瑰金一体式表扣的抛光饰面与链节的光泽表面交相辉映，进一步凸显表带和谐均衡的典雅特色。当翻转表壳时，金属表背无论是留白、镌刻个性化图案或漆面装饰，均彰显了腕表宛若珠宝作品的精美外观设计。腕表表带触感光滑柔软，灵活自如，配备可调节滑动表扣调整链长，可完美贴合手腕弧度，而玫瑰金质地更增添恰到好处的垂坠感。

Reverso Tribute 翻转系列腕表表盘的特色元素亦呼应 1931 年 Reverso 翻转系列原型腕表的简约风格，以镶贴时标代替数字时标。时标的纤长刻面造型与太子妃式指针相互映衬，令表盘更显深邃立体。采用圆形轨道式刻度环的小秒针显示设于 6 时位置，与表盘和表壳的线性几何造型形成鲜明对比。

Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻转系列单面小秒针腕表搭载积家 822 型手动上链机械机芯，动力储存长达 42 小时。该机芯的形状完美契合矩形表壳的轮廓线条，由积家大工坊自主研发、生产和组装。

Reverso Tribute Monoface Small Seconds 翻转系列单面小秒针腕表巧妙融汇历史内涵与现代精致风范，重新定义优雅，再次彰显其作为隽永典范之作的翘楚地位。

技术特性



REVERSO TRIBUTE MONOFACE SMALL SECONDS 翻转系列单面小秒针腕表

表壳：18K 玫瑰金

尺寸：45.6 x 27.4 毫米 - 厚度：7.56 毫米

机芯：Jaeger-LeCoultre 积家 822 型手动上链机械机芯

功能：时、分显示，小秒针

动力储存：42 小时

正面表盘：金色粒纹

防水深度：3 巴

表带：18K 玫瑰金米兰尼斯表带

表扣：一体式滑动表扣

编号：Q713216J

关于 REVERSO 翻转系列腕表

1931 年，积家推出注定成为二十世纪典范之作的一款時計：Reverso 翻转系列腕表。这款腕表专为激烈的马球比赛设计，凭借流畅的装饰艺术风格线条与别具一格的可翻转表壳，成为腕表史上最具辨识度的表款之一。90 年来，Reverso 翻转系列腕表在保留自身特色的同时，不断推陈出新，曾搭载超过 79 款不同机芯，并拥有 39 项专利，而空白金属翻转表背也成为挥洒创意的画布，曾以珐琅工艺、镌刻或宝石镶嵌加以装饰。如今，在 Reverso 翻转系列腕表问世九十余年后，这一传奇杰作将继续成为激发其灵动创意的现代精神的缩影。

JAEGER-LECOULTRE 积家：制表师中的制表大师

自 1833 年创立以来，积家怀揣对创造和创新的无限热忱，从汝拉山脉清幽静谧的自然环境中汲取灵感，凭借多项精密复杂功能和精准非凡的机械杰作而闻名遐迩。积家秉承生生不息的创新精神，研发出 1400 多种机芯，获得超过 430 项专利，成为“制表师中的制表大师”。经过 190 余年的专业传承与积淀，大工坊的制表师们精心设计、制造、润饰和装饰先进而精准的机械装置，融汇制表热情与数百年的专业技艺，连接过去与未来，隽永经典而始终与时俱进。积家大工坊将 180 种制表工艺汇聚于同一屋檐下，打造出众多兼具美学魅力、技术创新与低调精妙之艺的高级制表杰作。

jaeger-lecoultre.com